

# LONDON

- ISTRUZIONI PER L'USO
- NOTICE D'INSTRUCTIONS
- GEBRAUCHSANLEITUNG
- INSTRUCTIONS FOR USE
- INSTRUCCIONES DE USO
- INSTRUÇÕES PARA UTILIZAÇÃO
- GEBRUIKSAANWIJZING
- BRUKSANVISNING
- NÁVOD K POUŽITÍ
- INSTRUKCJA
- ОДИНІЗЪ ХРІЗІЗ
- KULLANIM BİLGİLERİ
- ИНСТРУКЦІЯ ПО ЕКСПЛУАТАЦІЇ
- [Illegible]



EN 1888: 2003

ARTSANA

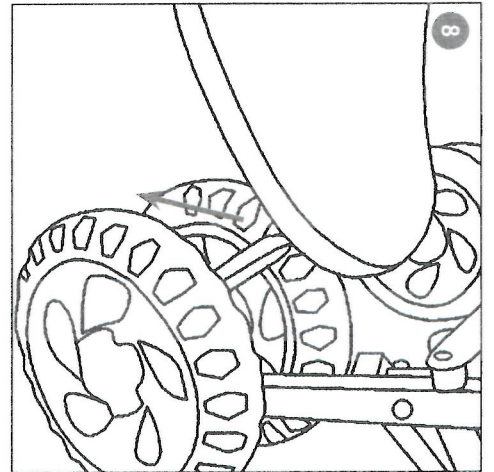
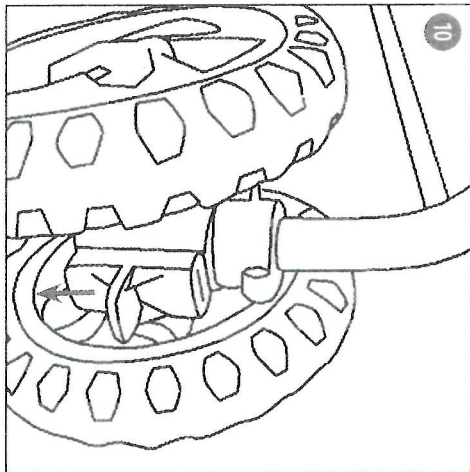
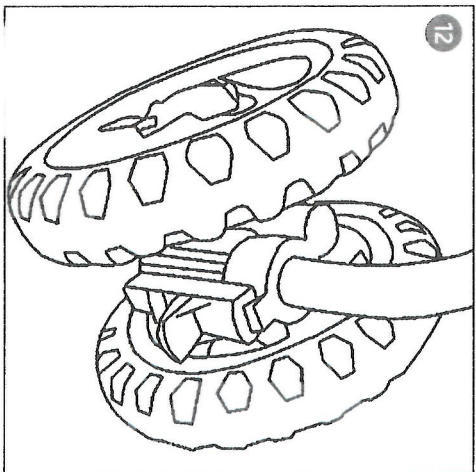
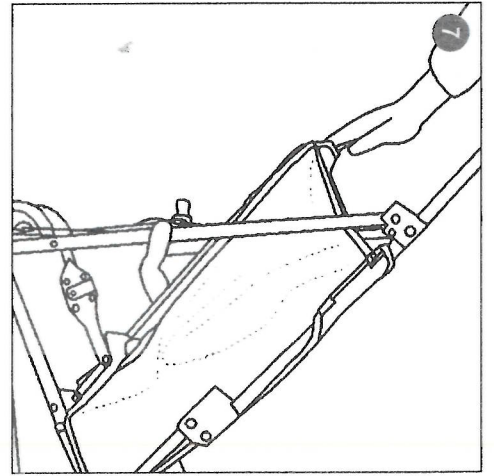
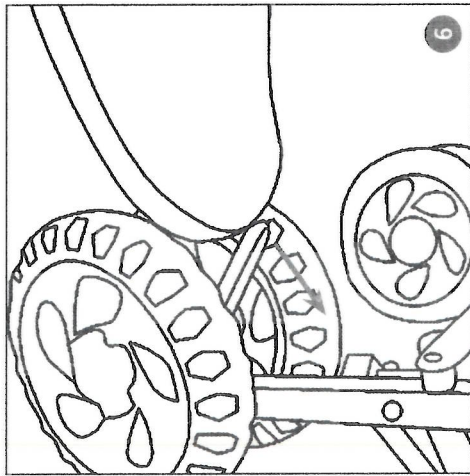
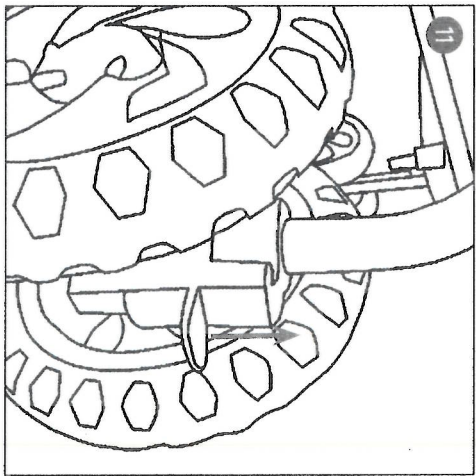
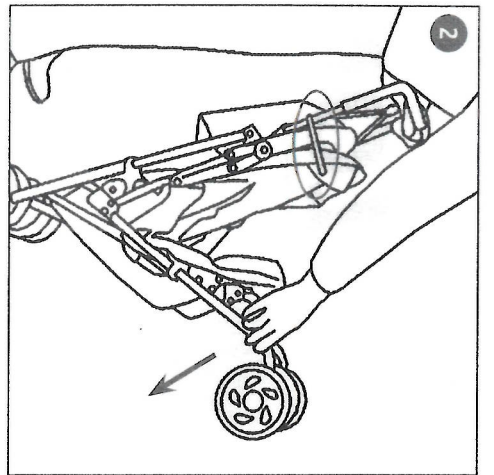
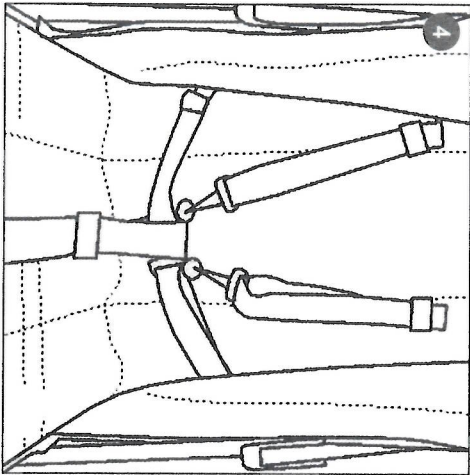
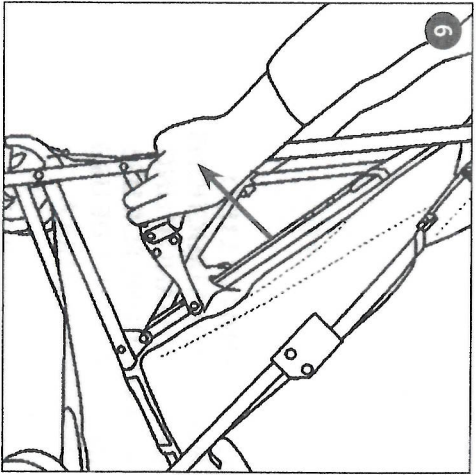
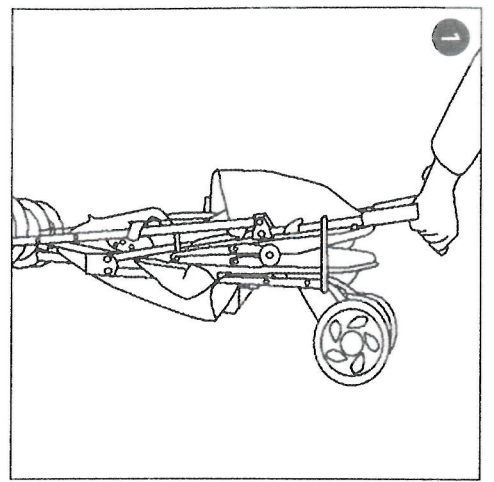
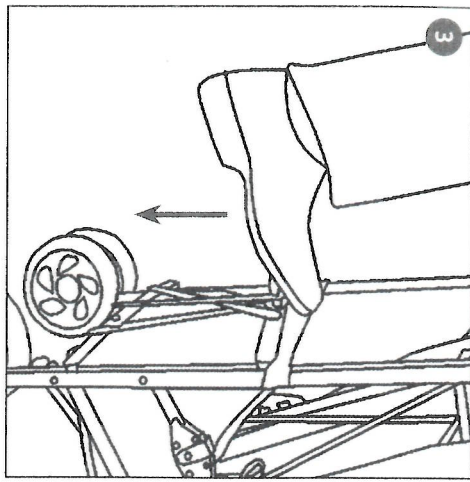
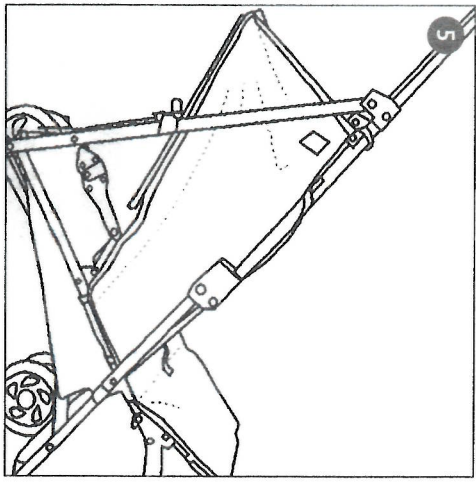
COMO - ITALY

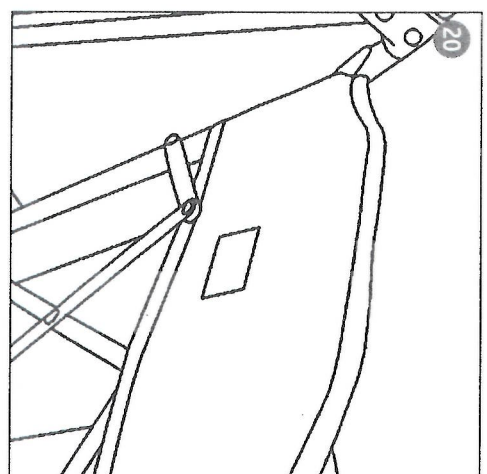
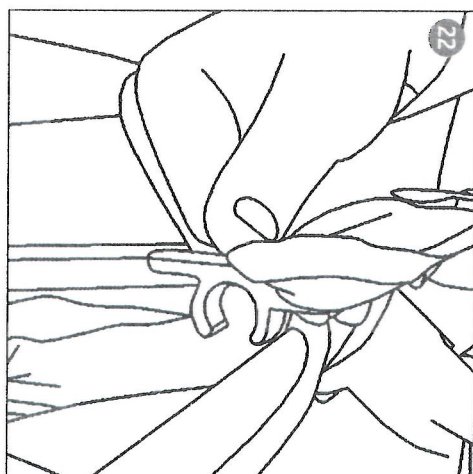
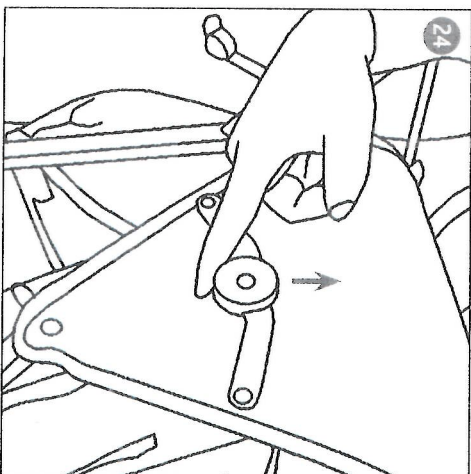
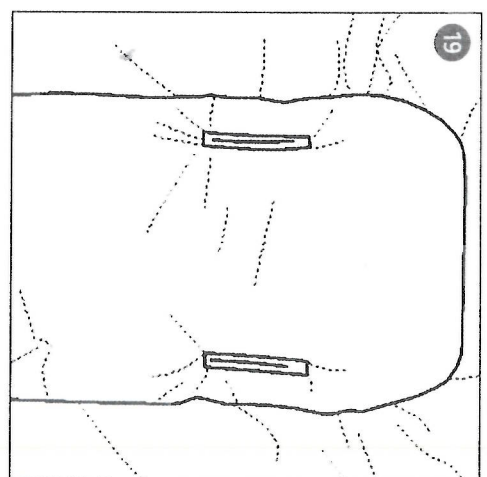
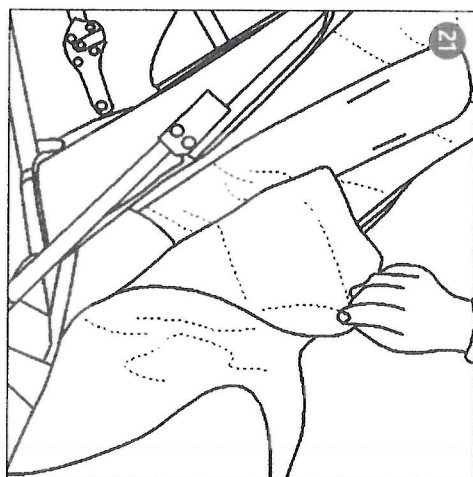
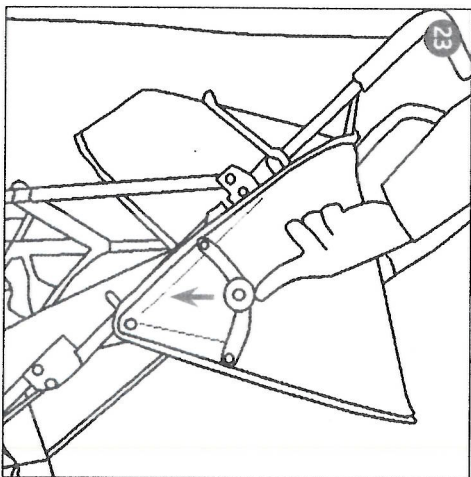
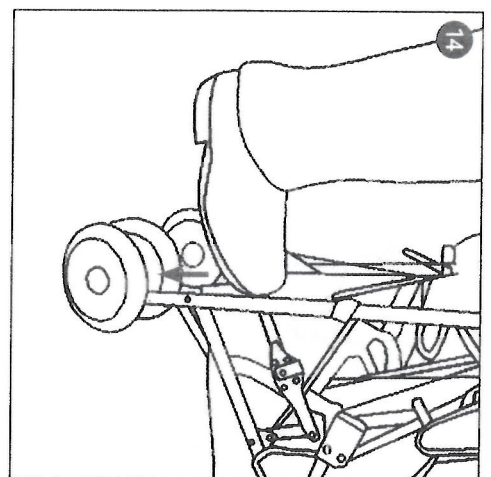
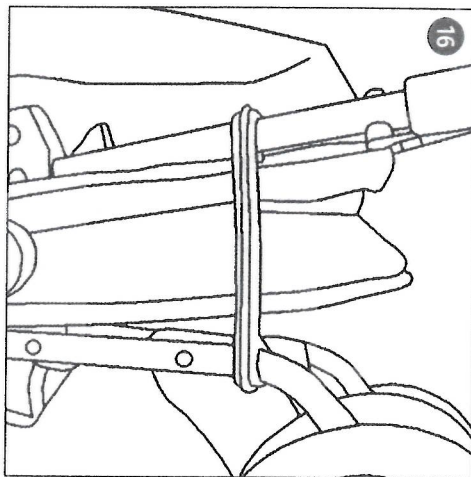
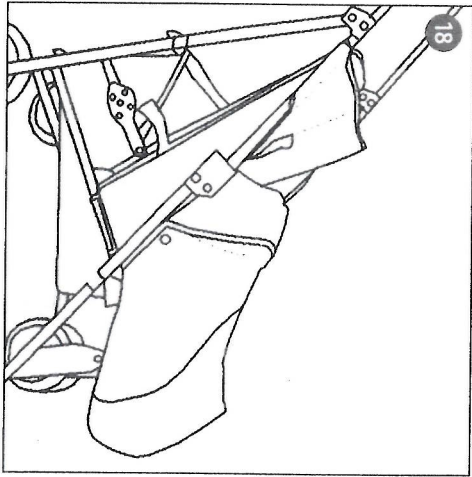
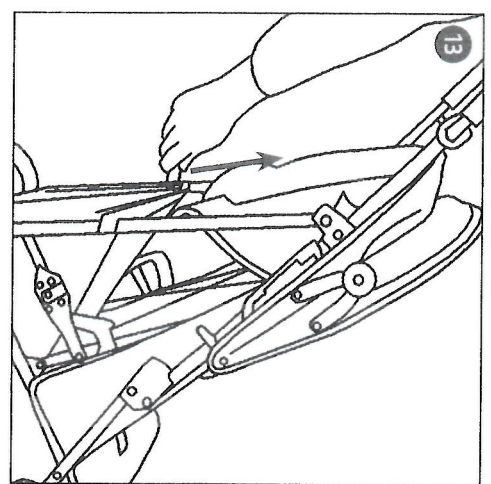
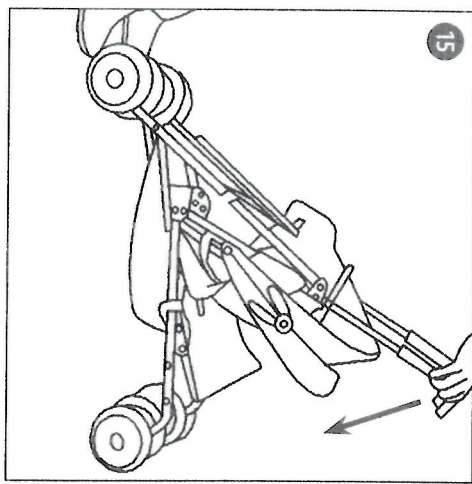
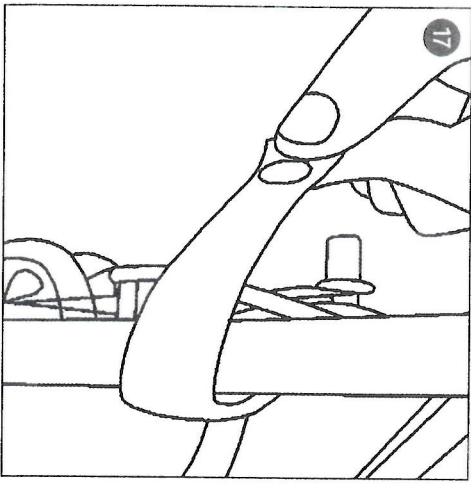
www.chicco.com

6-36

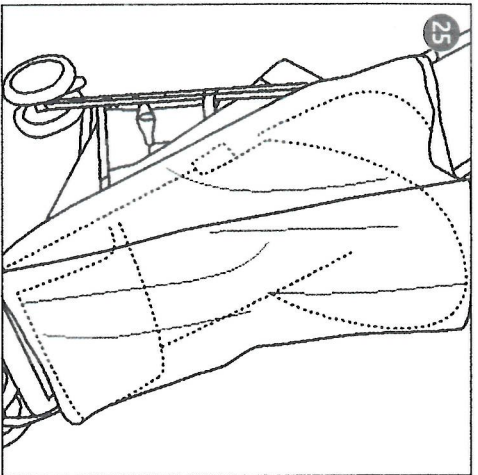












## 1 CHICCO LONDON

### ISTRUZIONI PER L'USO:

- **IMPORTANTE:** leggere attentamente questo libretto di istruzioni per non compromettere la sicurezza del vostro bambino. Conservarlo per informazioni future. Il bambino potrebbe farsi male se non vengono seguite queste istruzioni.
- **ATTENZIONE:** Prima dell'uso rimuovere ed eliminare eventuali sacchetti di plastica e tutti gli elementi facenti parte della confezione del prodotto o comunque tenerli lontani dalla portata dei bambini.

### AVVERTENZE

- **ATTENZIONE:** può essere pericoloso lasciare il bambino incustodito.
- **ATTENZIONE:** verificare prima dell'assemblaggio che il prodotto e tutti i suoi componenti non presentino eventuali danneggiamenti dovuti al trasporto, in tal caso il prodotto non deve essere utilizzato e dovrà essere tenuto lontano dalla portata dei bambini. Non usare il prodotto se alcune parti sono rotte, strappate o mancanti.
- L'utilizzo del passeggino è consentito con bambini di età compresa tra i 6 mesi ed i 36 mesi, sino ad un massimo di 15 kg. di peso.
- **ATTENZIONE:** questo passeggino non è adatto a bambini di età inferiore ai 6 mesi
- **ATTENZIONE:** prima dell'uso assicurarsi che tutti i meccanismi di sicurezza siano correttamente innestati. In particolare assicurarsi che il passeggino sia bloccato in posizione aperta.
- **ATTENZIONE:** nelle operazioni di apertura e chiusura assicurarsi che il bambino sia a debita distanza: non effettuare le operazioni di chiusura e apertura del passeggino con il bambino a bordo. Nelle operazioni di regolazione assicurarsi che le parti mobili del passeggino non vengano a contatto con il corpo del bambino.
- Per evitare rischi di strangolamento, non dare al bambino e non riportare vicino al bambino oggetti muniti di corde.
- Non trasportare più di un bambino alla volta.
- Non applicare al passeggino accessori, parti di ricambio o componenti non fornite o approvate dal costruttore.
- **ATTENZIONE:** ogni borsa o peso attaccato ai manici può compromettere la stabilità del passeggino.
- **ATTENZIONE:** l'uso di spartigambe e cinture di sicurezza è indispensabile per garantire la sicurezza del bambino.
- Il prodotto deve essere utilizzato esclusivamente da un adulto.
- Assicurarsi che gli utilizzatori del passeggino siano a conoscenza dell'esatto funzionamento dello stesso.
- Non usare il passeggino sulle scale o sulle scale mobili: si potrebbe perdere improvvisamente il controllo. Prestare attenzione quando si sale e scende un gradino o il marciapiede.
- Utilizzare il dispositivo frenante ogni qualvolta si sosta.
- **ATTENZIONE:** non lasciare mai il passeggino su un piano inclinato, con dentro il bambino, anche se con i freni azionati.

- Non lasciate che altri bambini giochino incustoditi nelle vicinanze del passeggino o si arrampichino su di esso.
- Se lasciate il passeggino esposto al sole per molto tempo, aspettate che si raffreddi prima di mettervi il bambino. L'esposizione prolungata al sole può causare cambiamenti di colore nei materiali e tessuti.
- Quando non in uso, il passeggino va tenuto lontano dalla portata dei bambini.

- **ATTENZIONE:** il passeggino non deve essere utilizzato mentre si corre o pattina.
- Evitare il contatto del passeggino con acqua salina per prevenire la formazione di ruggine. Non utilizzare il passeggino in spiaggia

### CONSIGLI PER LA PULIZIA E LA MANUTENZIONE

Questo prodotto necessita di manutenzione periodica. Le operazioni di pulizia e manutenzione devono essere effettuate solo da un adulto.

#### PULIZIA

Il passeggino non è sfoderabile. Per la pulizia delle parti tessili riferirsi alle etichette di lavaggio.

Pulire le parti in plastica periodicamente con un panno umido. Asciugare le parti in metallo, dopo un eventuale contatto con acqua, al fine di evitare il formarsi di ruggine.

#### MANUTENZIONE

Lubrificare le parti mobili, in caso di necessità, con olio secco al silicone.

Controllare periodicamente lo stato di usura delle ruote e tenerle pulite da polvere e sabbia.

Assicurarsi che tutte le parti in plastica che scorrono sui tubi in metallo siano pulite da polvere, sporco e sabbia, al fine di evitare attriti che possono compromettere il corretto funzionamento del passeggino.

Tenere il passeggino in un posto asciutto.

#### APERTURA

**ATTENZIONE:** effettuare questa operazione facendo attenzione che il bambino ed eventuali altri bambini siano a debita distanza. Per nessun motivo le parti mobili del passeggino dovranno venire a contatto con il corpo del bambino.

1. Estrarre il passeggino dalla scatola e tenerlo in posizione verticale con le ruote rivolte in avanti!
2. Aprire il gancio di chiusura e spingere la parte anteriore del passeggino in avanti!
3. Spingere con il piede la crociera posteriore verso il basso ed assicurarsi che il passeggino sia aperto correttamente

#### CINTURE DI SICUREZZA

4. Il passeggino è dotato di sistema di ritenuta a cinque punti di ancoraggio costituito da due spallacci, una cintura girovita ed uno spartigambe con fibbia di sicurezza, che impedisce l'apertura accidentale da parte del bambino.

**ATTENZIONE:** Allacciare sempre le cinture di sicurezza; dopo aver allacciato le fibbie, regolare la lunghezza



delle cinture per adattarle al bambino. Inoltre, utilizzare sempre le cinture di sicurezza contemporaneamente allo spartigambe.

## REGOLAZIONE SCHIENALE

- Lo schienale è regolabile in 5 posizioni.
- Per reclinare lo schienale e' sufficiente agire sulle leve poste sul retro dello schienale; premere entrambe le leve e tirare per reclinare lo schienale.
- Per alzare lo schienale non e' necessario utilizzare le leve; basta sollevare fino a posizione desiderata

**ATTENZIONE:** verificare che lo schienale sia fissato correttamente. Con il peso del bambino le operazioni possono risultare più difficili.

Nelle operazioni di regolazione assicurarsi che le parti mobili del passeggino non vengano a contatto con il corpo del bambino.

## FRENI

Le ruote posteriori sono dotate di freni gemellati che permettono di agire contemporaneamente su entrambe le coppie di ruote posteriori agendo su un solo pedale.

- Per frenare il passeggino, premere verso il basso la leva posta tra le ruote posteriori.
- Per sbloccare il sistema frenante, spingere verso l'alto una delle due leve poste al centro dei gruppi ruote posteriori.

**ATTENZIONE:** Utilizzare sempre il freno quando si sosta. Non lasciare mai il passeggino su un piano inclinato con dentro il bambino, anche se il freno di stazionamento è inserito.

**ATTENZIONE:** Dopo aver azionato la leva del freno assicurarsi che i freni siano correttamente innestati su tutti i gruppi ruote posteriori.

## RUOTE ANTERIORI PIRETTANTI

- Usare le ruote libere su superfici lisce. Per rendere le ruote libere, abbassare la leva posta tra le due ruote.
- Alzare la leva per bloccare le ruote.
- Le ruote piroettanti garantiscono una migliore manovrabilità del passeggino; su terreni sconnessi è consigliabile utilizzare le ruote bloccate per garantire una scorrevolezza adeguata (ghiaia, strada in terra battuta, ecc.)

**ATTENZIONE:** Tutte le ruote devono essere sempre contemporaneamente bloccate o sbloccate.

## CHIUSURA

- Alzare con la mano la crociera posteriore (sicurezza primaria) mediante l'impugnatura posta al centro
- ATTENZIONE – DOPPIA SICUREZZA:** sbloccare con il piede il pedale rosso posto sul lato destro del passeggino (visto da dietro)
- A questo punto procedere con la chiusura spingendo i manici in avanti e piegando il passeggino fino a completa chiusura

**ATTENZIONE:** Effettuare questa operazione facendo attenzione che il bambino ed eventuali altri bambini siano a debita distanza. Per nessun motivo le parti mobili del passeggino dovranno venire a contatto con il corpo del bambino.

**PER ULTERIORI INFORMAZIONI:**  
Artsana S.P.A.  
Servizio Clienti  
Via Saldarini Carelli, 1  
22070 GRANDATE – Como – Italia  
Telefono: 800-188 898  
www.chicco.com

## ACCESSORI

Gli accessori descritti qui nel seguito potrebbero non essere presenti su alcune versioni del prodotto. Leggere attentamente le istruzioni relative agli accessori presenti nella configurazione da Voi acquistata.

## CESTELLO

- Il passeggino e' dotato di cestello portaggetti. Fissare il cestello mediante i bottoni.
- Il peso massimo trasportabile all'interno del cestello è pari a 5 kg.

## SACCO CALDO

Il sacco si fissa al passeggino mediante una cerniera posta sotto il sacco; allacciare la cerniera sotto il poggiagambe del passeggino

- La parte posteriore del sacco e' dotata di asole per il passaggio delle cinture di sicurezza a 5 punti, spartigambe incluso.
- Agganciare la parte superiore del sacco dietro lo schienale mediante bottoni/velcro
- Il sacco e' divisibile in due parti: aprendo la cerniera si può togliere la parte superiore e lasciare il materasso sul passeggino

## CAPOTTINA PARASOLE

Per fissare la capottina agganciare le clip della capottina ai tubi del passeggino come indicato in figura

- Aprire la capottina spingendo i due compassi laterali verso il basso per dare tensione.
- Prima di chiudere il passeggino ricordarsi sempre di chiudere prima la capottina alzando i due compassi laterali e tirando verso di se la parte anteriore

## MANTELLINA PARAPIOGGIA

La mantellina parapoggia e' venduta come accessorio e va posizionata sulla capotta, assicurandosi di coprire interamente il passeggino.

**ATTENZIONE:** prestare particolare attenzione nell'utilizzo della mantellina parapoggia.

**ATTENZIONE:** La mantellina parapoggia non può essere utilizzata sul passeggino sprovvisto di capotta o di parasole, poiché può provocare il soffocamento del bambino. Quando la mantellina parapoggia è montata sul passeggino non lasciare mai lo stesso esposto al sole con dentro il bambino per evitare il rischio di surriscaldamento.

## NOTICE D'INSTRUCTIONS

- IMPORTANT : LIRE ATTENTIVEMENT ET INTEGRALEMENT LA NOTICE D'INSTRUCTIONS AVANT DE SE SERVIR DU PRODUIT. POUR EVITER TOUT RISQUE PENDANT L'UTILISATION, CONSERVER LA NOTICE D'INSTRUCTIONS POUR POUVOIR VOUS Y REFERER ULTERIEUREMENT. SUIVRE ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS POUR NE PAS COMPROMETTRE LA SECURITE DE VOTRE ENFANT.

**ATTENTION !** AVANT L'UTILISATION, ENLEVER ET JETER TOUTS LES SACHETS EN PLASTIQUE EVENTUELS ET TOUTS LES ELEMENTS COMPOSANT L'EMBALLAGE DU PRODUIT. LES TENIR HORS DE PORTEE DES ENFANTS. NOUS RECOMMANDONS DE JETER CES ELEMENTS CONFORMEMENT AUX REGLEMENTATIONS ENVIGUEUR.

## AVERTISSEMENT

- ATTENTION :** Ne jamais laisser l'enfant seul sans surveillance, cela pourrait être dangereux !
- ATTENTION :** Avant assemblage, vérifier l'état du produit et de tous ses éléments pour s'assurer qu'ils n'ont pas été endommagés durant le transport. Dans ce cas, ne pas utiliser le produit et le tenir hors de portée des enfants. Ne pas utiliser le produit si des parties sont cassées, arrachées ou manquantes.
- L'utilisation de la poussette est prévue pour des enfants de 6 mois jusqu'à trois ans (environ 15 kg).
- ATTENTION:** La poussette n'est pas adaptée aux enfants de moins de 6 mois.
- ATTENTION:** Avant emploi, s'assurer que tous les mécanismes de sécurité soient correctement mis en place. S'assurer que la poussette soit bloquée en position ouverte.
- ATTENTION :** Pendant les opérations d'ouverture et de fermeture, s'assurer que la poussette se trouve hors de portée de l'enfant. Pendant les opérations de réglage, s'assurer que les parties mobiles de la poussette n'entrent pas en contact avec le corps de l'enfant.
- Pour prévenir tout risque d'étranglement, ne pas donner à l'enfant ou mettre près de lui des objets munis de ficelles.
- Ne pas transporter plus d'un enfant à la fois.
- Ne pas monter d'accessoires, de pièces de rechange ou de composants non fournis ou non approuvés par le constructeur sur la poussette.
- ATTENTION :** Suspendre des sacs ou fixer des poids aux poignées risquent de compromettre la stabilité de la poussette.
- ATTENTION :** Utiliser l'entrejambe et les harnais de sécurité pour garantir la sécurité de l'enfant. Toujours utiliser les harnais de sécurité avec l'entrejambe
- Le produit doit être uniquement utilisé par un adulte.
- S'assurer que les utilisateurs de la poussette connaissent le fonctionnement exact de celle-ci.
- Ne pas utiliser la poussette sur des escaliers ou des escaliers mécaniques : il existe un risque de perte

de contrôle de la poussette. Porter une attention particulière lorsque l'on monte ou descend un escalier, une marche ou un trottoir.

- A chaque arrêt, utiliser le frein.
- ATTENTION :** Ne jamais laisser la poussette sur un plan incliné si l'enfant se trouve dedans, même avec les freins serrés.
- Ne pas laisser d'autres enfants jouer sans surveillance près de la poussette ou grimper dessus.
- En cas d'exposition prolongée au soleil, attendre que la poussette refroidisse avant d'y mettre l'enfant. Une exposition prolongée au soleil peut provoquer des variations de couleur, des matériaux et des tissus.
- Lorsque la poussette n'est pas utilisée, la ranger hors de portée des enfants
- ATTENTION :** Ne pas utiliser la poussette en courant ou en patinant.
- Éviter tout contact de la poussette avec de l'eau salée pour empêcher la formation de rouille.
- Ne pas utiliser de la poussette à la plage.

## CONSEILS POUR LE NETTOYAGE ET L'ENTRETIEN

Ce produit exige un entretien régulier. Les opérations de nettoyage et d'entretien doivent être effectuées uniquement par un adulte.

### NETTOYAGE

La poussette n'est pas déhoussable. Pour le nettoyage des parties textiles, consulter les étiquettes de lavage.

Nettoyer régulièrement les parties en plastique avec un chiffon humide. Sécher les parties métalliques, après tout contact éventuel avec de l'eau, pour éviter la formation de rouille.

### ENTRETIEN

En cas de besoin, lubrifier les parties mobiles à l'huile sèche de silicone.

Contrôler régulièrement l'état d'usure des roues et en retirer la poussière et le sable. S'assurer que toutes les parties en plastique qui coulisent sur les tubes métalliques soient sans résidu de poussière, saleté et sable pour éviter tout frottement susceptible de compromettre le fonctionnement correct de la poussette. Ranger la poussette dans un endroit sec.

### OUVERTURE

**ATTENTION :** Pendant l'ouverture de la poussette, prendre soin que les enfants restent éloignés de la poussette. Les parties mobiles de la poussette ne doivent pas entrer en contact avec le corps de l'enfant.

- Extraire la poussette de sa boîte et la tenir verticalement, roues tournées vers l'avant.
- Ouvrir le crochet de fermeture et pousser la partie antérieure de la poussette vers l'avant.
- Pousser du pied vers le bas sur le croisillon arrière et s'assurer que la poussette soit ouverte correctement.

### HARNAIS DE SÉCURITÉ

- La poussette est munie d'un harnais de sécurité à 5 points d'ancrage constitué de deux épaulières, d'une



ceinture à la taille et d'un entrejambe (avec harnais à double sûreté) qui empêchent l'ouverture accidentelle du harnais par l'enfant.

**ATTENTION** : Toujours accrocher le harnais de sécurité ; après avoir accroché les boucles, régler la longueur des sangles pour les adapter à l'enfant. En outre, toujours utiliser les harnais de sécurité avec entrejambe.

### REGLAGE DU DOSSIER

5. Le dossier est réglable en 5 positions.
6. Pour incliner le dossier, actionner les leviers situés sur l'arrière du dossier ; appuyer sur les deux leviers et tirer pour incliner le dossier.
7. Pour relever le dossier, nul besoin d'actionner les leviers ; il suffit de soulever jusqu'à atteindre la position désirée.

**ATTENTION** : Vérifier que le dossier soit correctement fixé. Le poids de l'enfant est susceptible de rendre ces opérations un peu plus difficiles.

Pendant les opérations de réglage, s'assurer que les parties mobiles de la poussette n'entrent pas en contact avec le corps de l'enfant.

### FREINS

Les roues arrières sont munies de freins jumelés qui permettent d'agir simultanément sur les deux paires de roues postérieures en actionnant une unique pédale.

8. Pour freiner la poussette, pousser vers le bas le levier qui se trouve entre les roues arrières.
9. Pour débloquer le système de freinage, tirer vers le haut l'un des deux leviers situé au centre des groupes de roues postérieures.

**ATTENTION** : Toujours utiliser le frein quand on s'arrête. Ne jamais laisser la poussette sur un plan incliné avec l'enfant dedans même si les freins sont actionnés.

**ATTENTION** : Après avoir actionné le levier du frein, s'assurer que les freins soient correctement en place sur tous les groupes de roues postérieures.

### ROUES ANTÉRIEURES PIVOTANTES

10. Utiliser les roues pivotantes sur les surfaces lisses. Pour mettre la poussette en roue pivotante, baisser le levier situé entre les deux roues.

11. Lever le levier pour bloquer les roues.
12. Les roues pivotantes garantissent une plus grande maniabilité de la poussette ; sur les terrains accidentés, nous conseillons d'utiliser les roues fixes pour garantir un roulement approprié (gravier, route en terre battue, etc.).

**ATTENTION** : Toutes les roues doivent être simultanément bloquées ou débloquées.

### REPLIAGE

13. Soulever le croisillon postérieure (première sûreté) à l'aide de la poignée située au centre.

14. **ATTENTION** – IL EXISTE UNE DOUBLE SÛRETÉ : débloquer du pied la pédale rouge située sur le côté droit de la poussette (vue de derrière).

15. Maintenant procéder au déplacement de la poussette : pousser les poignées en avant et plier la poussette jusqu'à fermeture complète.
16. Fixer la poussette à l'aide du crochet prévu à cet effet pour l'empêcher de se rouvrir.

**ATTENTION** : Effectuer cette opération prenant soin à ce que l'enfant ou d'autres enfants se trouvent éloigné de la poussette. Les parties mobiles de la poussette ne doivent en aucun cas entrer en contact avec le corps de l'enfant.

### ACCESSOIRES

**ATTENTION** : Les accessoires décrits ci-dessous peuvent ne pas être présents sur certaines versions du produit. Lire attentivement les instructions relatives aux accessoires présents dans la version du produit que vous achetez.

### PANIER

17. La poussette est munie d'un panier porte-objets. Fixer le panier à l'aide des boutons à pression. Ne pas mettre plus de 5 kg à l'intérieur du panier.

### CHANCELIERE

18. La chancelière se fixe à la poussette à l'aide d'une fermeture éclair ; tirer la fermeture éclair sous le repose-jambes de la poussette.

19. La partie arrière de la chancelière est munie d'une boutonnière pour y faire passer le harnais de sécurité à 5 points, entrejambe inclus.
20. Accrocher la partie supérieure de la chancelière derrière le dossier à l'aide des boutons/velcro.

21. Il est possible de séparer la chancelière en deux parties ; en ouvrant la fermeture éclair, il est possible d'enlever la partie supérieure et laisser le matelas sur la poussette.

### CAPOTE PARE-SOLEIL

22. Pour fixer la capote, accrocher le clip de la capote aux tubes de la poussette comme indiqué dans le dessin.

23. Ouvrir la capote en poussant les deux compas latéraux vers le bas pour la tendre.

24. Avant de fermer la poussette, toujours se souvenir de fermer d'abord la capote en levant les deux compas latéraux et en tirant la partie avant vers soi.

### HABILAGE PLUIE

25. L'habilage pluie est vendu comme accessoire et doit être mis sur la capote en s'assurant qu'il recouvre entièrement la poussette.

**ATTENTION** : faire particulièrement attention lors de l'utilisation de l'habilage pluie.

**ATTENTION** : il est impossible de se servir de l'habilage pluie sur la poussette sans capote ou pare-soleil car cela pourrait provoquer l'érouffement de l'enfant. Si l'habilage pluie est monté sur la poussette, ne jamais le laisser exposé au soleil avec l'enfant dedans pour éviter tout risque de surchauffe.

### POUR PLUS D'INFORMATIONS :

Adresse : Chicco Puericulture de France  
ZI MITRY COMPANS  
Rue Gay-Lussac - 77292 MITRY-MORY  
Site : [www.chicco.com](http://www.chicco.com)  
Téléphone: 01 64 67 44 88  
Télécopie : 01 64 67 06 07

### GEBRAUCHSANLEITUNG

**WICHTIG: LESEN SIE DIESE HINWEISE SORGFÄLTIG VOR DER BENUTZUNG UND BEWAHREN SIE SIE AUF. WENN SIE DIESE HINWEISE NICHT BEACHTEN, KANN DIE SICHERHEIT IHRES KINDES BEEINTRÄCHTIGT WERDEN**

**WARNUNG: VOR DEM GEBRAUCH EVENTUELLE POLYESTER UND ANDERE BESTANDTEILE DIE NICHT TEIL DES PRODUKTES SIND ABNEHMEN UND STETS FERN VON DEM KIND AUFBEWAHREN. ERSTKUNDSGEGFAHRI**

### HINWEISE

- **WARNUNG:** Lassen Sie Ihr Kind nicht unbeaufsichtigt.
- **WARNUNG:** Vor der Montage überprüfen, dass das Produkt und seine Teile während des Transports nicht beschädigt wurden. In diesem Fall darf das Produkt nicht verwendet werden und muss für Kinder unzugänglich aufbewahrt werden. Das Produkt nicht verwenden, wenn einige Teile beschädigt sind oder fehlen.
- Dieser Wagen ist für Kinder im Alter zwischen 6 Monaten und 36 Monaten und mit einem Gewicht bis 15 kg bestimmt.
- **WARNUNG:** Diese Sitzeinheit ist für Kinder unter 6 Monaten nicht geeignet.
- **WARNUNG:** Vergewissern Sie sich vor Gebrauch, dass alle Verriegelungen geschlossen sind. Insbesondere prüfen Sie, ob der Sportwagen in der geöffneten Position blockiert ist.
- **WARNUNG:** Beim Öffnen und Schließen vergewissern Sie sich, dass sich das Kind in entsprechender Entfernung befindet. Schließen und öffnen Sie den Sportwagen nicht mit dem Kind darin. Beim Verstellen vergewissern Sie sich, dass die beweglichen Teile des Sportwagens dabei nicht mit dem Körper des Kindes in Berührung kommen.
- Um eine Erdrosselungsgefahr zu vermeiden, geben Sie dem Kind keine Gegenstände mit Kordeln und legen sie diese nicht in seine Nähe.
- Das Produkt ist nur für 1 Kind bestimmt. Ein zweites darf nicht gleichzeitig transportiert werden. Bringen Sie an dem Sportwagen kein Zubehör, Ersatzteile oder Komponente an, die nicht vom Hersteller mitgeliefert oder genehmigt wurden.
- **WARNUNG:** Am Schieber befestigte Lasten beeinträchtigen die Standfestigkeit des Wagens.
- **WARNUNG:** Verwenden Sie den Strittgurt immer in Verbindung mit dem Beckengurt.
- Das Produkt darf ausschließlich von einem Erwachsenen benutzt werden.
- Vergewissern Sie sich, dass auch andere Benutzer über die richtige Funktion des Produkts Kenntnis haben.
- Den Sportwagen nicht auf Treppen oder Rolltreppen verwenden. Sie könnten sonst die Kontrolle verlieren.
- Achten Sie darauf, wenn Sie eine Stufe oder die Bürgersteigkante hinauf- oder heruntergehen.
- Benutzen Sie stets die Bremsvorrichtung, wenn Sie den Wagen anhalten. **WARNUNG:** Lassen Sie den Sportwagen niemals mit dem Kind darin auf einer schrägen Fläche stehen, selbst wenn die Bremsen angezogen sind.

- Lassen Sie nicht zu, dass andere Kinder unbeaufsichtigt in der Nähe des Sportwagens spielen oder sich an diesem hochziehen.
- Wird der Sportwagen nicht verwendet, muss er von Kindern ferngehalten werden.
- **WARNUNG:** Dieses Erzeugnis ist nicht geeignet zum Joggen oder Skaten.
- Vermeiden Sie den Kontakt des Sportwagens mit Salzwasser, damit sich kein Rost bildet. Der Sportwagen sollte nicht am Strand verwendet werden.

### TIPPS FÜR DIE PFLEGE

Dieses Produkt benötigt regelmäßige Pflege. Reinigung und Wartung dürfen nur von Erwachsenen vorgenommen werden.

### REINIGUNG

Der Bezug des Sportwagens ist nicht abziehbar. Für die Reinigung der Stoffteile die Reinigungsanleitung auf dem Pflegeetikett beachten.

Reinigen Sie die Kunststoffteile regelmäßig mit einem feuchten Tuch.

Trocknen Sie die Teile aus Metall nach eventuellem Kontakt mit Wasser ab, um Rostbildung zu vermeiden.

### WARTUNG

Die beweglichen Teile sollten, wenn notwendig, mit trockenem Silikonöl geschmiert werden.

Kontrollieren Sie regelmäßig den Zustand der Räder und der Bremsen und säubern Sie sie bitte, wenn diese staubig oder sandig sind.

Vergewissern Sie sich, dass alle Plastikteile, die auf den Metallröhren gleiten, frei von Staub, Schmutz und Sand sind, um eine Reibung zu vermeiden, die das korrekte Funktionieren des Sportwagens beeinträchtigen könnten. Den Sportwagen an einem trockenen Ort aufbewahren.

### ÖFFNEN

**WARNUNG:** Führen Sie diesen Vorgang aus, wobei Sie darauf achten, dass das Kind und eventuell auch andere Kinder sich in entsprechender Entfernung befinden. Die beweglichen Teile des Sportwagens dürfen auf keinen Fall mit dem Körper des Kindes in Berührung kommen.

1. Den Sportwagen aus dem Karton nehmen und ihn an den Griffen in senkrechter Stellung mit den Rädern nach vorn halten.
2. Den Verschlusshebel öffnen und den vorderen Teil des Sportwagens nach vorne drücken.
3. Die hintere Kreuzstange mit dem Fuß nach unten drücken und sich vergewissern, dass der Sportwagen korrekt geöffnet ist.

### SICHERHEITSGURTE

4. Der Sportwagen ist mit 5-Punkt-Sicherheitsgurten versehen die aus zwei Schultergurten, einem Beckengurt und einem Mittelsteg mit Sicherheitsverschluss bestehen, der das zufällige Öffnen durch das Kind verhindert.

**WARNUNG:** Stets die Sicherheitsgurte anschaulen. Nach dem Schließen der Gurtschlosser die Länge der Gurte einstellen, um sie dem Kind anzupassen. Außerdem müssen Mittelsteg und Sicherheitsgurte stets zusammen verwendet werden.

### EINSTELLUNG DER RÜCKENLEHNE

5. Die Rückenlehne kann in 5 Positionen eingestellt werden.



6. Zum Neigen der Rückenlehne genügt es, dass die Hebel an der Rückseite der Rückenlehne betätigt werden; drücken Sie beide Hebel und ziehen Sie daran, um die Rückenlehne zu neigen.

7. Zum Anheben der Rückenlehne ist die Benutzung der Hebel nicht erforderlich. Es genügt, wenn diese in die gewünschte Position angehoben wird.

WARNUNG: Prüfen, ob die Rückenlehne korrekt befestigt ist: Durch das Gewicht des Kindes können diese Vorgänge erschwert werden.

Beim Verstellen vergewissern Sie sich, dass die beweglichen Teile des Sportwagens nicht mit dem Körper des Kindes in Berührung kommen.

## BREMSEN

Die Hinterräder sind mit Zweiflößbremsen versehen, wodurch beide Hinterradpaare gleichzeitig durch ein einziges Pedal betätigt werden können.

8. Zum Bremsen des Sportwagens den Hebel zwischen den Hinterrädern nach unten drücken.

9. Zum Lösen des Bremsystems einen der beiden Hebel in der Mitte der Hinterradgruppen nach oben schieben.

WARNUNG: Benutzen Sie stets die Bremsvorrichtung, wenn Sie den Wagen anhalten. Lassen Sie den Sportwagen niemals mit dem Kind darin auf einer schrägen Fläche stehen, selbst wenn die Bremsen angezogen sind.

WARNUNG: Vergewissern Sie sich nach dem Betätigen des Bremshebels, dass die Bremsen an allen Hinterradgruppen korrekt blockiert sind.

## SCHWENKBARE VORDERRÄDER

10. Die freien Räder auf glatten Flächen benutzen. Damit sich die Räder frei drehen können, den Hebel zwischen den beiden Rädern senken.

11. Zum Blockieren der Räder den Hebel hochstellen. Beweglichkeit des Sportwagens; auf unebenem Gelände (Kies, Kopfsteinpflaster, usw.) wird vom Gebrauch der „schwenkbaren“ Räder abgeraten, um eine angenehme Gleitbewegung zu gewährleisten.

WARNUNG: Beide Räder müssen immer gleichzeitig blockiert oder entsperrt sein.

## SCHLIESSEN

13. Heben Sie mit der Hand das hintere Kreuzgestänge (primäre Sicherheit) durch den Griff in der Mitte.

14. WARNUNG – DOPELTEL SICHERHEIT: Entsperren Sie mit dem Fuß das rote Pedal an der rechten Seite des Sportwagens (von hinten gesehen).

15. An diesem Punkt setzen Sie das Schließen fort, indem Sie die Schieber nach vorn drücken und den Sportwagen bis zu seiner kompletten Schließung zusammenfrachten.

16. Sperren Sie den Sportwagen durch den Haken, um zu verhindern, dass er sich wieder öffnet.

WARNUNG: Führen Sie diesen Arbeitsgang durch, indem Sie darauf achten, dass das Kind und eventuelle andere Kinder sich in entsprechender Entfernung befinden. Die beweglichen Teile des Sportwagens dürfen auf keinen Fall mit dem Körper des Kindes in Berührung kommen.

sein. Lesen Sie aufmerksam die Anleitung für die Zubehörteile, die zu der von Ihnen erworbenen Produktausführung gehören.

## EINHÄNGEKORB

17. Der Sportwagen besitzt einen Einhängkorb. Befestigen Sie den Korb durch die Kröpfe. Beladen Sie den Korb höchstens mit 5 kg Gewicht.

## FUSSSACK

18. Der Fußsack wird durch einen Reißverschluss unter dem Sack am Sportwagen befestigt. Schließen Sie den Reißverschluss unter der Fußstütze des Sportwagens.

19. Der hintere Teil des Fußsackes ist mit Schlitten für die 5-Punkt-Sicherheitsgurte einschließlichs Mittelsteg versehen.

20. Den oberen Teil des Fußsackes hinter der Rückenlehne durch Knöpfe/Klettverschluss befestigen.

21. Der Fußsack lässt sich in zwei Teile trennen. Wenn man den Reißverschluss öffnet, kann man den oberen Teil abnehmen und die Auflage im Sportwagen lassen.

## CARROVERDECK

22. Zum Befestigen des Verdeckes den Verdeckklipp wie auf der Abbildung erläutert an den Stangen des Sportwagens einhaken.

23. Das Verdeck öffnen, indem die beiden Spanner nach unten gedrückt werden, um es zu spannen.

24. Bevor Sie den Sportwagen schließen, achten Sie stets darauf, zuerst das Verdeck zu schließen, wobei Sie die beiden Spanner anheben und den vorderen Teil zu sich heranziehen.

## REGENSCHUTZ

25. Der Regenschutz wird als Zubehör erworben und ist an dem Verdeck anzubringen, wobei man sich vergewissern muss, dass der Sportwagen vollständig abgedeckt wird.

WARNUNG: Gehen Sie bei der Verwendung des Regenschutzes sorgfältig um.

WARNUNG: Der Regenschutz darf bei dem Sportwagen nicht ohne Verdeck oder Cabrioverdeck verwendet werden, da er das Ersticken des Kindes verursachen könnte. Wenn der Regenschutz am Sportwagen montiert wurde, setzen Sie diesen niemals mit dem Kind darin der Sonne aus, um die Gefahr einer Überhitzung zu vermeiden.

## INSTRUCTIONS FOR USE

• **WARNING: FOR YOUR CHILD'S SAFETY, READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY AND KEEP THEM FOR FUTURE REFERENCE.**

• **WARNING: TO AVOID THE DANGER OF SUFFOCATION, REMOVE AND DISPOSE OF ALL PLASTIC BAGS AND PACKAGING MATERIALS BEFORE USING THIS PRODUCT. ALL PLASTIC BAGS AND PACKAGING MATERIALS SHOULD THEN BE DESTROYED OR KEPT OUT OF REACH OF CHILDREN.**

## WARNING: A CHILD'S SAFETY IS YOUR RESPONSIBILITY.

- **WARNING:** children should be harnessed in at all times and should never be left unattended.
- **WARNING:** before assembly, check that the product and all of its components have not been damaged during transportation. Should any part be damaged, torn or missing, do not use and keep out of reach of children.
- **WARNING:** This stroller is intended for use for children aged between 6 and 36 months of age, and weighing up to 15 kg.
- **WARNING:** This stroller must not be used with children under 6 months of age.
- **WARNING:** before use, ensure that all the safety devices are correctly engaged. In particular, ensure that the stroller is locked in the open position.
- **WARNING:** when opening or closing the stroller, ensure that your child is at a safe distance. Do not close or open the stroller with a child onboard. Ensure that during these operations, the movable parts of the stroller do not come into contact with your child.
- To prevent the risk of choking, do not give to your child, or place near it, any objects with strings. Do not carry more than one child at a time in the stroller.
- **WARNING:** overloading, incorrect folding and the use of non-approved accessories (i.e. bag hooks, rain covers, etc) may damage or break this stroller.
- **WARNING:** it may be unsafe to use replacement parts other than those supplied or approved by the manufacturer or the distributor.
- **WARNING:** it may be unsafe to attach bags or weights to the handles, which may affect the stability of the stroller.
- **WARNING:** the use of the crotch strap and safety harness is necessary for the safety of your child. Always use the safety harness together with the crotch strap.
- The stroller must only be used by an adult.
- Ensure that the person using the stroller knows how to use it safely.
- Do not use the stroller on stairs or elevators: it could cause the loss of control of the stroller. Pay special attention when manoeuvring the stroller up or down pavements or a step.
- Always apply the brakes whenever the stroller is stationary. **WARNING:** never leave the stroller on a sloped surface with a child onboard, even with the brakes applied.
- Do not let other children play unattended close to the stroller or climb on it.
- If the stroller is left exposed to direct sun light for a long time, allow it to cool before placing your child in it. Prolonged exposure to direct sunlight may cause the fabric to fade.
- When not in use, the stroller must be kept away from

the reach of children.

- **WARNING:** the stroller must not be used while running or roller-skating.
- Prevent the stroller from coming into contact with salt water. It may cause the formation of rust.
- Do not use the stroller on the beach.

## CLEANING AND MAINTENANCE

The cleaning and maintenance of this product must be carried out on a regular basis by the user. The cleaning and maintenance of the stroller must only be carried out by an adult.

## CLEANING

The cover is not removable. Please refer to the product's care label for instructions on how to clean the fabric parts.

Routinely wipe clean plastic parts with a soft damp cloth. Always dry the metal parts to prevent the formation of rust if the stroller has come into contact with water.

## MAINTENANCE

Lubricate the moving parts only if necessary, with a light application of a silicone based lubricant. Routinely check the condition of the wheels and all moving parts. Keep them free from dust, dirt or sand. To avoid friction, that may prevent the correct use of the stroller, ensure that all the movable plastic parts located along the metal frame are free from dust, dirt or sand. Keep the stroller in a dry place.

## HOW TO OPEN THE STROLLER

**WARNING:** When opening the stroller, ensure that your child, or other children, are at a safe distance. Ensure that during these operations, the movable parts of the stroller do not come into contact with your child.

1. Remove the stroller from the package. Then hold the stroller in a vertical position, with the wheels facing forward.
2. Release the closing device and push the front part of the stroller forward.
3. Push the rear primary locking mechanism downward with your foot, and ensure that the stroller is locked correctly in the open position.

## SAFETY HARNESS

4. The stroller has a five-point safety harness that features two shoulder straps, a waist strap and a crotch strap, with a safety buckle, which prevents the accidental opening by the child.

**WARNING:** Always fasten the safety harness. After fastening the buckles, adjust the length of the safety harness as required to ensure a secure fit. Always use the safety harness together with the crotch strap.

## HOW TO ADJUST THE BACKREST

5. The backrest can be adjusted to 5-positions.
  6. To lower the backrest, operate the two levers located at the rear. Press both levers and pull the backrest until the desired position has been reached.
  7. To raise the backrest, pull it forward until the desired position has been reached, without using the levers.
- WARNING:** Check that the backrest is locked correctly into position. The child's weight can make these operations difficult.
- When adjusting the backrest, ensure that movable parts of the stroller do not come into contact with the child.

## BRAKES

The rear wheels have linked brakes, which can be applied

## FÜR WEITERE INFORMATIONEN:

Chicco Babyusstattung GmbH  
Postfach 2086 - 63120 Dietzenbach  
Website: [www.chicco.com](http://www.chicco.com)

## ZUBEHÖR

Die nachstehend beschriebenen Zubehörteile könnten bei einigen Ausführungen des Produktes nicht vorhanden